
Le Bureau des affaires rurales

Votre ressource pour tout ce qui est rural à Ottawa

avril 2012

Suivez-nous sur Twitter!: [@ottawarurales](https://twitter.com/ottawarurales)

- [Le Grand ménage du printemps de la capitale](#)
- [Le maire présentera ses idées sur l'édification d'une meilleure ville à l'occasion du Sommet de l'urbanisme](#)
- [Saisonniers de charge pour véhicules lourds](#)
- [Horaire de dépôt collecte d'échantillons d'eau - Printemps 2012](#)
- [Séances d'information sur l'agrile du frêne](#)
- [La province modifie les règles du Programme d'indemnisation des dommages causés au bétail](#)
- [Améliorations au service rural d'OC Transpo](#)
- [Programme de partenariat communautaire lié aux petites immobilisations](#)
- [Programme municipal de subventions pour l'assainissement de l'eau en milieu rural](#)
- [Les Marchés de Pâques](#)
- [La collecte des bacs verts se fera désormais chaque semaine](#)
- [Leaders et agents de changement locaux collaborent pour la viabilité de l'environnement](#)
- [Commentaires sollicités en ce qui a trait aux politiques provisoires visant l'eau potable](#)
- [Demandes d'aménagement du secteur rural](#)

Le Grand ménage du printemps de la capitale

Affichez votre fierté civique en vous joignant aux nombreux résidents qui prennent part chaque année au Grand ménage de la capitale. Nettoyez les lieux publics où vous habitez, travaillez et vous divertissez, et contribuez ainsi à garder Ottawa sans graffiti ni déchet. [Inscrivez-vous en ligne!](#)

La campagne du Grand ménage de la capitale favorise et soutient la participation des résidents aux efforts de nettoyage que déploie la Ville au printemps et à l'automne. Des collectivités entières, écoles, organisations et associations de quartier, entreprises, familles, amis et particuliers, relèvent le défi du Grand ménage de la capitale.

Le Grand ménage de la capitale 2011 a été un franc succès. Plus de 86 000 bénévoles de la collectivité se sont rassemblés dans le but de nettoyer les parcs, les routes et les espaces verts d'Ottawa afin qu'ils restent propres, verts et exempts de graffitis et de déchets. Pour obtenir plus d'information sur le Grand ménage de la capitale, consultez ottawa.ca/menage.

Le maire présentera ses idées sur l'édification d'une meilleure ville à l'occasion du Sommet de l'urbanisme

Les résidents sont invités à assister au Sommet de l'urbanisme de la Ville d'Ottawa et à prendre part à la discussion sur les défis que nous devons relever pour façonner l'avenir d'Ottawa. Le maire Jim Watson engagera le débat et participera à une tribune ouverte avec le conseiller Peter Hume, président du Comité de l'urbanisme.

La conférencière invitée à la discussion du matin sera Pamela Blais, auteure primée de l'ouvrage *Perverse Cities: Hidden Subsidies, Wonky Policy and Urban Sprawl*, (Villes perverses : subventions cachées, politiques bancales et étalement urbain) qui parlera du développement suburbain. Le discours de l'après-midi sera prononcé par Jeffrey Tumlin, un éminent théoricien de renommée mondiale spécialiste de l'aménagement axé sur le transport en commun, qui expliquera sa vision du développement des quartiers entourant les stations du futur Train léger sur rail.

Les participants au Sommet seront ensuite invités à débattre dans le cadre de tables rondes consacrées à des questions comme le développement suburbain, la croissance dans les régions rurales et les plans de conception de la collectivité.

Le Sommet se tiendra :

Date: Le jeudi 26 avril 2012

Heure : De 9 h à 15 h (inscriptions de 8 h à 9h)

Lieu : CE Centre, 4899, promenade Uplands

Pour obtenir de plus amples informations ou vous inscrire au Sommet, veuillez visiter le site ottawa.ca/sommetsurlurbanisme, envoyer un courriel à l'adresse sommetsurlurbanisme@ottawa.ca ou composer le 3-1-1. Le nombre d'inscriptions à cet événement est limité.

Saisonnères de charge pour véhicules lourds

Au cours de la période de dégel, de nombreuses routes de la ville d'Ottawa ne peuvent supporter de lourdes charges.

À compter de 18 h, le jeudi 15 mars 2012, la circulation sera interdite à tous les véhicules commerciaux et aux remorques dont le poids nominal brut excède 5 tonnes ou 11 000 livres par essieu sur les routes où des restrictions de charge sont affichées et sur toutes les routes comportant une restriction sur la carte de 2012 des itinéraires des camions. Les routes qui ne font pas partie des itinéraires des camions sont également assujetties à des restrictions de charge. En période de dégel, les véhicules lourds dont le poids excède les limites affichées le long des routes seront mis à l'amende. Pour obtenir plus de renseignements et accéder à la carte des itinéraires des camions, rendez-vous à ottawa.ca.

Les restrictions de charge demeurent en vigueur sur les routes municipales indiquées jusqu'à nouvel ordre - généralement mi-mai.

Horaire de dépôt collecte d'échantillons d'eau - Printemps 2012

[Analyse gratuite de l'eau de puits](#)

Date	Endroit	Heure
Le dimanche 29 avril	Station d'essence MacEwan 1794, chemin Dunrobin, Dunrobin	8 h à 20 h
Le dimanche 29 avril	Dunrobin Meat & Grocery 2802, chemin Dunrobin, Dunrobin	9 h à 18 h
Le mardi 1 mai	Darvesh Grocery, Kinburn 3084, chemin Kinburn Side Road, Kinburn	9 h à 21 h
Le mardi 1 mai	Faith's Foodliner 433, promenade Donald B Munro, Carp	9 h à 21 h
Le mardi 1 mai	Caserne de pompiers 84 3449, chemin Old Almonte, Corkery	19 h à 21 h
Le dimanche 6 mai	Osgoode Foodland, Osgoode 5669, rue Osgoode Main, Osgoode	8 h à 21 h
Le dimanche 6 mai h	Vernon Variety Store 8717, rue Bank, Vernon	8 h 30 à 19
Le mardi 8 mai	Lighthouse Restaurant,	7 h à 21 h

	655, promenade Bayview, Constance Bay	
Le mardi 8 mai	Harbour General Store 2391, rue Fitzroy, Fitzroy Harbour	7 h à 21 h
Le lundi 14 mai	Hôtel de ville de Goulbourn 2135, chemin Huntley, Stittsville	8 h à midi
Le lundi 14 mai	Rural Ottawa South Support Services 1128, rue Mill, Manotick	9 h à 16 h
Le mardi 15 mai	Centre Communautaire de Richmond 6095, rue Perth, Richmond	15 h à 20 h
Le mardi 15 mai h	Ashton General Store 8981, chemin Flewellyn, Ashton	6 h 30 à 18
Le mardi 15 mai 18 h	Mac's Milk 2871, chemin Munster, Munster	6 h 30 à
Le mercredi 16 mai	Centre du service à la clientèle de North Gower 2155, promenade Roger Stevens, North Gower	16 h à 20 h
Le mardi 22 mai	Mackinnon's Foodland 1347, promenade Meadow, Greely	4 h à 24 h
Le mardi 22 mai	Metcalfe Variety Store 8196, rue Victoria, Metcalfe	7 h à 22 h
Le dimanche 27 mai	J.T. Bradley's Store 1220, chemin Colonial, Navan	8 h à 18 h
Le dimanche 27 mai	Peladeau Grocery 5875, chemin Buckland, Vars	9 h à 20 h
Le dimanche 27 mai	Dorval 77 Inc 2950, chemin Colonial, Sarsfield	10 h à 18 h
Le dimanche 27 mai	Haddad S & S Foodliner 2565, chemin Old Montreal, Cumberland	9 h à 21 h

Séances d'information sur l'agrile du frêne

Vous souhaiteriez en savoir davantage sur ce que vous pouvez faire pour aider à ralentir la propagation de l'agrile du frêne, une espèce d'insecte nuisible qui est en train d'exterminer les frênes à Ottawa?

Assistez à une séance d'information organisée par la Ville d'Ottawa et animée par la présidente du Comité de l'environnement, la conseillère Maria McRae, pour savoir ce que la Ville fait pour prévenir la propagation de l'agrile du frêne et ce que vous pouvez faire pour aider à atténuer l'impact de cet insecte sur nos frênes.

La présence de l'agrile du frêne menace 25 pour cent des arbres de la Ville sur les terrains publics et privés.

Horaire des séances d'information :

Date : **Le 12 avril 2012**

Heure : De 16 h à 20 h

Endroit : Place Ben Franklin, 101, promenade Centrepointe, salle Andrew Haydon

Date : **Le 23 avril 2012**

Heure : De 16 h à 20 h

Endroit : Complexe Jim Durrell, 1264, chemin Walkley, salle Ellwood

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 3-1-1 ou visiter ottawa.ca/agrile.

La province modifie les règles du Programme d'indemnisation des dommages causés au bétail

Des modifications au [Programme ontarien d'indemnisation des dommages causés par la faune](#) ont été annoncées par la province de l'Ontario et entreront en vigueur le 1^{er} avril 2012. Ce programme propose de l'aide financière aux producteurs victimes de dommages causés par la faune à leur bétail, leur volaille ou leurs abeilles domestiques. Le Bureau des affaires rurales administre ce programme pour la Ville d'Ottawa.

Les agriculteurs souhaitant faire une réclamation dans le cadre de ce programme doivent à présent fournir un [numéro d'inscription d'exploitation agricole](#) lorsqu'ils composent le 3-1-1 pour signaler une perte de bétail. Les agriculteurs non inscrits ne seront plus admissibles au programme d'indemnisation. Le personnel du Centre d'appels 3-1-1 ne pourra mettre en contact un estimateur de bétail qu'avec les agriculteurs inscrits.

Avant de recevoir leur indemnisation, les agriculteurs participants devront toutefois avoir obtenu un numéro d'identification d'exploitation auprès du [registre provincial des exploitations](#) ou en composant le 1-855-697-7743.

Vous pouvez consulter le site Web du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, à l'adresse omafra.gov.on.ca, pour obtenir de l'information sur les modifications apportées au programme. Pour toute demande de renseignements sur le traitement des réclamations, consultez le site Web du Bureau des affaires rurales de la Ville, à l'adresse ottawa.ca/rurales, ou composez le 3-1-1.

Améliorations au service rural d'OC Transpo

Passage gratuit sur les nouveaux circuits de magasinage rural jusqu'au 30 juin

OC Transpo a ajouté quatre nouvelles navettes rurales hebdomadaires qui assureront un service gratuit à destination de grands centres commerciaux jusqu'au 30 juin. Quatre circuits desservant les collectivités rurales de l'Est et de l'Ouest seront offerts une journée par semaine. Ces circuits s'ajoutent au circuit 186 (maintenant le [circuit 205](#)), qui assurait déjà la navette le vendredi à partir de North Gower, de Kars et de Manotick.

Circuits de magasinage de l'Ouest

Le lundi, le [circuit 201](#) relie Richmond et Stittsville aux centres commerciaux Bayshore et Carlingwood. Le mercredi, le [circuit 203](#) relie Dunrobin et Carp aux centres commerciaux Bayshore et Carlingwood.

Circuits de magasinage de l'Est

Le mardi, le [circuit 202](#) relie Navan, Sarsfield et Cumberland aux centres commerciaux Place d'Orléans et St-Laurent. Le jeudi, le [circuit 204](#) relie Metcalfe et Greely aux centres commerciaux South Keys et Billings Bridge.

Tout le monde peut utiliser les circuits de magasinage gratuits du milieu rural. Les aînés de 65 ans et plus peuvent également profiter des tarifs gratuits d'OC Transpo sur tous les circuits, toute la journée les mercredis et après midi les lundis et les vendredis.

Chaque circuit effectue un trajet en direction de la ville le matin et un trajet de retour l'après-midi. Comme les heures de ramassage et de départ varient selon les circuits, n'oubliez pas de consulter www.octranspo.com ou de composer le 613-741-4390.

Programme de partenariat communautaire lié aux petites immobilisations

Le [Programme de partenariat communautaire lié aux petites immobilisations](#) vise à apporter des améliorations aux parcs et installations de loisirs appartenant à la Ville, selon un régime de frais partagés avec les groupes communautaires. Le programme vise par exemple : le matériel de jeu, les terrains de basket-ball, l'équipement de parc, la plantation d'arbres, l'amélioration de l'aménagement paysager, les petites améliorations à une installation communautaire, etc. Les projets sur les terrains du conseil scolaires et autres terrains publics ouverts à la population en général sont aussi admissibles. Date limite : le 1 mai. Renseignements : ottawa.ca ou 613-580-2424, poste 26967.

Programme municipal de subventions pour l'assainissement de l'eau en milieu rural

Vous cherchez à améliorer ou à protéger les sources d'eau potable sur votre propriété? Faites une demande de financement aujourd'hui dans le cadre du [Programme municipal de subventions pour l'assainissement de l'eau en milieu rural](#). Les demandes seront reçues jusqu'au 1^{er} mai.

Le programme accordera un financement pour les projets visant à protéger les eaux souterraines et les eaux de surface en milieu rural.

Pour de plus amples informations sur les types de projets qui seront financés ou pour faire une demande de subvention, veuillez prendre contact avec le [Centre de ressources pour propriétaires fonciers](#) au 613-692-3571, appeler le 311 ou visiter le site ottawa.ca.

Les Marchés de Pâques

[Marché des producteurs de North Gower](#) – Marché de Pâques

Le samedi 7 avril de 9 h à 15 h

[Marché des producteurs de Carp](#) – Marché de Pâques

Le samedi 7 avril de 8 h à 14 h

[Marché des producteurs de Metcalfe](#) – Marché de Pâques

Le samedi 7 avril de 9 h à 14 h

Profitez des [nombreux événements](#) organisés dans les collectivités rurales d'Ottawa.

La collecte des bacs verts se fera désormais chaque semaine

Dès le [2 avril 2012](#), la collecte des bacs verts ainsi que des feuilles et des résidus de jardinage aura lieu chaque semaine, et ce, tout au long de l'année. Les bacs contenant des résidus alimentaires, des produits de papier souillés ou d'autres déchets ménagers admissibles pourront être placés en bordure de la rue pour la collecte hebdomadaire.

Le recyclage des matières organiques constitue un volet important de la stratégie à long terme de la gestion des déchets de la Ville d'Ottawa. Le réacheminement des déchets organiques résidentiels permet d'économiser plusieurs millions de dollars pour la Ville et de diminuer les besoins en matière de nouvelles décharges. Pour en savoir plus sur l'utilisation de votre bac vert, visitez le ottawa.ca/bacvert.

Leaders et agents de changement locaux collaborent pour la viabilité de l'environnement

Sommet 3i – collaborer pour agir dans Ottawa

Pour une première fois, des leaders et agents de changement issus de secteurs nombreux et diversifiés vont se réunir à Ottawa pour collaborer et poser des gestes dans le but de réaliser le potentiel d'Ottawa en tant que ville viable sur le plan environnemental

Le **Sommet 3i sur la viabilité – collaborer pour agir dans Ottawa** se déroulera les **4 et 5 mai 2012** au pavillon du lac Dow. Les leaders et agents de changement locaux désireux de promouvoir la viabilité dans Ottawa sont encouragés à participer.

Un des objectifs du Sommet est d'élargir le bassin de leaders et de mentors issus de différents secteurs et d'y puiser afin de trouver des personnes capables de soutenir de nouveaux projets de verdissement communautaire et d'éco-entreprises. Des intervenants catalyseurs comme Moe Garahan, directeur général d'Alimentation juste Ottawa, Stephen Guilbault, cofondateur d'Équiterre au Québec et Tom Heintzman, cofondateur de Bullfrog Power serviront de source d'inspiration. Une célébration culturelle des réalisations dans la collectivité se déroulera vendredi soir au cours d'une Soirée viabilité.

Inscrivez-vous en ligne dès maintenant à www.3isummit.com. L'inscription pour les deux jours ne coûte que 75 dollars et comprend deux déjeuners et la Soirée viabilité. Les cartons pour la Soirée viabilité uniquement se vendent 25 dollars.

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous à 3isummit.com ou communiquez avec Laura Leet en lui écrivant à projectcoordinator@3isummit.com ou par téléphone au 613-656-7800.

Commentaires sollicités en ce qui a trait aux politiques provisoires visant l'eau potable

Des politiques provisoires ont été élaborées pour lutter contre l'infiltration de contaminants dans les rivières et les eaux souterraines servant de sources d'eau potable municipale. Ces mesures préventives permettront d'assurer la salubrité de l'eau potable municipale. Veuillez étudier les politiques provisoires et soumettre vos commentaires au plus tard le 4 mai 2012.

Les politiques sont présentées dans le cadre du projet du plan de protection des sources de Mississippi-Rideau. Ce plan contient un ensemble de politiques, volontaires et obligatoires, qui favorisent la bonne intendance, exigent une supervision supplémentaire ou, s'il y a lieu, des mesures pour atténuer le risque, et interdisent certaines activités de s'établir dans le futur. Jusqu'au 1^{er} décembre 2012, une aide financière est disponible aux propriétaires fonciers proactifs qui désirent apporter des changements à certaines activités se déroulant sur leur propriété qui pourraient être règlementées par ces politiques à l'avenir.

Vous pouvez consulter le projet du plan :

- En ligne à www.mrsourcewater.ca
- Aux bureaux de nos offices de protection de la nature :
 - Office de protection de la nature de la vallée de la Mississippi – 4175, chemin 511, Lanark
 - Office de protection de la nature de la vallée de la Rideau – 3889, promenade Rideau Valley, Manotick
- Lors de nos séances portes ouvertes (détails ci-dessous)
- En obtenant une copie DVD (renseignements sur la personne-ressource ci-dessous)

Participez à une séance porte ouverte (toutes les séances portes ouvertes se déroulent de 16 h à 20 h)

- 19 avril – Office de protection de la nature de la vallée de la Rideau – (3889, promenade Rideau Valley, Manotick)
- 24 avril – Aréna de Carleton Place Arena (75, rue Neelin, Carleton Place)
- 26 avril – Memorial Centre de Smiths Falls (75, rue Cornelia, Smiths Falls)

Où les politiques s'appliqueraient-elles?

Dans la région de Mississippi-Rideau, il y a 11 régions où les rivières et les eaux souterraines servent de sources d'eau potable municipale. Les politiques et le financement disponible s'appliquent à ces régions d'Ottawa : [Carp](#), [Munster](#), [Richmond](#), [Ottawa – Britannia](#) et [Ottawa – Isle Lemieux](#).

Quelles activités seraient visées par les politiques?

Dans les régions énumérées ci-dessus, les activités suivantes sont parmi celles visées par les politiques. Afin de prévenir toute contamination, ces activités doivent être gérées très attentivement lorsqu'elles se déroulent à proximité des sources d'eau potable.

- Sites d'enfouissement
- Réseaux d'égouts municipaux
- Systèmes septiques
- Pesticides
- Engrais chimique
- Éléments nutritifs (fumier, bio-solides, bétail)
- Mazout (réservoirs de fournaies)
- Carburants liquides (stations pétrolières, réservoirs de stockage)
- Sel de voirie et le stockage de neige
- Produits chimiques (LNAD et solvants organiques)

Pour plus d'information :

Sommer Casgrain-Robertson, Chef de projet adjointe
Région de protection des sources de Mississippi-Rideau
613-692-3571 ou 1-800-267-3504, poste 1147

sommer.robertson@mrsourcewater.ca

www.mrsourcewater.ca

Demandes d'aménagement du secteur rural

Demandes d'aménagement en milieu rural de la Ville d'Ottawa récemment mises à jour.

www.ottawa.ca/demdam

Quartier 5 - West Carleton-March

3944, chemin Farmview

[D02-02-12-0007](#). Modification au Règlement de zonage - Période de Commentaires Terminée/Résolution de la Question

Date d'état : 2012 février 20

1045, chemin Spruce Ridge

[D02-02-12-0006](#). Modification au Règlement de zonage - Période de Commentaires Terminée/Résolution de la Question

Date d'état : 2012 mars 5

Isle Alexandra et Isle Simcoe

[D02-02-11-0075](#). Modification au Règlement de zonage - Règlement de Zonage en Vigueur

Date d'état : 2012 mars 21

171, chemin Cardevco

[D07-12-11-0145](#). Réglementation du plan d'implantation - En Attente de la Réception de la Lettre D'engagement du Propriétaire

Date d'état : 2012 mars 29

106, promenade Tansley

[D07-12-12-0026](#). Réglementation du plan d'implantation - Période de Commentaires Terminée/Résolution de la Question

Date d'état : 2012 avril 2

Quartier 19 – Cumberland

3450, chemin Frank-Kenny

[D07-12-12-0051](#). Réglementation du plan d'implantation - Période de Commentaires en Cours

Date d'état : 2012 mars 28

3450, chemin Frank-Kenny

[D02-02-12-0026](#). Modification au Règlement de zonage - Période de Commentaires en Cours

Date d'état : 2012 mars 28

Quartier 20 – Osgoode

9065 / 9245, chemin Marvelville

[D02-02-12-0010](#) Modification au Règlement de zonage - Période de Commentaires Terminée/Résolution de la Question
Date d'état : 2012 février 27

7771, chemin Snake Island
[D02-02-11-0071](#) Modification au Règlement de zonage - Règlement de Zonage en Vigueur
Date d'état : 2012 mars 20

6000, promenade Mary Anne
[D02-02-11-0127](#) Modification au Règlement de zonage – Demande en Attente
Date d'état : 2012 mars 23

2352, chemin Manotick Station
[D02-02-12-0013](#) Modification au Règlement de zonage - Période de Commentaires en Cours
Date d'état : 2012 mars 26

3135, promenade Analdea
[D07-16-10-0010](#) Plan de lotissement - Demande Approuvée
Date d'état : 2012 mars 27

4120 / 4160, chemin 8th Line
[D02-02-12-0014](#) Modification au Règlement de zonage - Période de Commentaires Terminée/Résolution de la Question
Date d'état : 2012 mars 27

6202, chemin Nick Adams
[D07-16-08-0023](#) Plan de lotissement - Approbation Préliminaire Révisée/Prolongée
Date d'état : 2012 avril 2

Quartier 21 – Rideau-Goulbourn

471, place Sangeet
[D01-01-11-0013](#) Modification au Plan officiel - Demande en Attente
Date d'état : 2012 mars 9

1346 / 1380, chemin Bankfield Road & 5537 / 5599, chemin First Line
[D01-01-08-0007](#) Modification au Plan officiel - Période de Commentaires en Cours
Date d'état : 2012 mars 12

5585, chemin Fallowfield
[D02-02-12-0019](#) Modification au Règlement de zonage - Période de Commentaires en Cours
Date d'état : 2012 mars 16

2031, rue Stittsville Main
[D07-12-12-0020](#) Réglementation du plan d'implantation - Période de Commentaires en Cours
Date d'état : 2012 mars 19

5582, rue Manotick Main
[D02-02-11-0104](#) Modification au Règlement de zonage - Avis de réunion publique a envoyé
Date d'état : 2012 mars 23

4475, chemin Trail
[D07-12-10-0283](#) Réglementation du plan d'implantation - Demande Approuvée
Date d'état : 2012 mars 27

2190, promenade Maple Forest
[D02-02-08-0037](#) Modification au Règlement de zonage - Demande Approuvée par le Conseil
Date d'état : 2012 mars 28

5676, rue Manotick Main
[D02-02-10-0048](#) Modification au Règlement de zonage - Demande Approuvée par le Conseil
Date d'état : 2012 mars 28

Nota : Si vous ne souhaitez plus recevoir de messages du Bureau des affaires rurales, veuillez nous envoyer un courriel indiquant « Désabonnement » et nous retirerons votre nom de notre liste d'envoi.

Service municipaux : 3-1-1 • Le Bureau des affaires rurales • 110, av. Laurier Ouest
Courriel : affairesrurales@ottawa.ca • Web : ottawa.ca/rurales • twitter.com/ottawarurales

Le présent courriel a été expédié par le système de courriels de la Ville d'Ottawa. Toute distribution, utilisation ou reproduction du courriel ou des renseignements qui s'y trouvent par une personne autre que son destinataire prévu est interdite. Si vous avez reçu le message par erreur, veuillez m'en aviser par téléphone (au numéro précité) ou par courriel, puis supprimer sans délai la version originale de la communication ainsi que toutes ses copies. Je vous remercie de votre collaboration.
